



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι - ΟΚΟ

Οδηγίες συμπλήρωσης του επιγραμμικού ερωτηματολογίου για τις ΟΚΟ

Οδηγός για τις επιχειρήσεις που υποβάλλουν στοιχεία βάσει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 («κανονισμός ΟΚΟ»)

Μόλις ανοίξετε το ερωτηματολόγιο για την υποβολή στοιχείων σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος (ΟΚΟ), θα εμφανιστεί το αρχικό δελτίο («Εισαγωγή»). Το δελτίο αυτό περιέχει βασικές πληροφορίες για το ποιοι πρέπει να υποβάλουν στοιχεία χρησιμοποιώντας αυτό το ερωτηματολόγιο. Στην πάνω δεξιά γωνία θα βρείτε τα στοιχεία της επιχείρησής σας και το έτος συναλλαγής (υποβολής στοιχείων).

Για να μετακινείστε από το ένα δελτίο στο άλλο, μπορείτε να χρησιμοποιείτε τις καρτέλες που βρίσκονται στην γκριζα περιοχή επάνω από το κυρίως τμήμα του δελτίου. Επίσης, μπορείτε να περιηγηθείτε στο ερωτηματολόγιο με τη σωστή σειρά πατώντας «επόμενο δελτίο» στην γκριζα περιοχή στο κάτω μέρος του δελτίου. Η λειτουργία των κουμπιών «αποθήκευση», «αποθήκευση και κλείσιμο» και «ακύρωση» ακολουθεί τις γενικές αρχές που περιγράφονται στη σελίδα 9 του εγχειριδίου BDR.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction
Company details
Substances

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

Introduction

This form is to be used by:

- **Producers** of controlled substances;
- **Importers** of controlled and new substances, including imports for destruction;
- **Exporters** of controlled and new substances;
- **Destruction facilities** destroying controlled substances;
- **Feedstock and/or process agent users** of controlled substances;

Depending on the selected activity or activities, this form is to be used to report production, sales, imports, stocks, exports, use and destruction per individual substance. You only need to complete the tables that are accessible.

For abbreviations and definition of terms used, see the regulation available on <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:286:0001:0030:EN:PDF>

This report shall not contain data from any facility in a different Member State of the European Union even if owned by the reporting undertaking. All figures shall be reported in kilograms with an accuracy of ± 1 kg. It is not necessary to provide decimals. Always round up to the next kg. Use of commas, points or spaces to indicate decimals or thousand dividers is not possible.

Before completing this form please read the reporting manual available on our website: http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/library?l=reporting_article.

Next form

Save Save & close Cancel

Δελτίο «Εισαγωγή»



Για να αρχίσετε την υποβολή στοιχείων, θα πρέπει να επιβεβαιώσετε τα «στοιχεία της εταιρείας» σας, χρησιμοποιώντας την αντίστοιχη καρτέλα στο επάνω μέρος ή το κουμπί «επόμενο δελτίο». Τότε θα εμφανιστεί η ακόλουθη οθόνη:

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction
Company details
Substances

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

Company information

Do not include any data from legal entities other than the one indicated below (e.g. subsidiaries or sister companies). Each legal entity needs to complete an individual form.

Company name	Business Reporter Testing Ltd
Company address	Clucerului 55 Bucuresticentre
Post code	011364
Country	Romania
EORI code:	eori11 ?
VAT code:	RO111111111111111

Contact person	Ods Reporter
Phone number	111
Fax number	222
E-mail address	ods@ods.ods

Confirm or modify

Confirm
Modify

Important note:

Please make sure that all the information provided in this page is correct before clicking on the 'Confirm' button. After this point you will not be able to change your company data.

If you need to change the information provided, please click on the 'Modify' button and after correcting company's information you can continue with the questionnaire in BDR envelope.

Πίνακας 1: «Στοιχεία της εταιρείας» - Στάδιο 1

Μπορείτε να πατήσετε είτε «επιβεβαίωση» αν είστε σίγουροι για τα στοιχεία της εταιρείας σας είτε «τροποποίηση» αν θέλετε να τα αλλάξετε. Αν πρέπει να τροποποιήσετε τα στοιχεία σας, θα μεταφερθείτε από το επιγραμματικό ερωτηματολόγιο στο BDR (επικαιροποίηση οργανισμού). Ένα μήνυμα θα σας προειδοποιεί ότι πρόκειται να εξέλθετε από την ιστοσελίδα. Αφού τροποποιήσετε τα στοιχεία σας στην ιστοσελίδα «επικαιροποίηση οργανισμού», μπορείτε να επιστρέψετε στο ερωτηματολόγιο και να επιβεβαιώσετε τα επικαιροποιημένα στοιχεία της εταιρείας σας.

Βεβαιωθείτε σε αυτό το στάδιο ότι τα στοιχεία της εταιρείας σας είναι σωστά, καθώς δεν θα μπορείτε να τα αλλάξετε όταν αρχίσετε να συμπληρώνετε το ερωτηματολόγιο!

Εάν πρόκειται να υποβάλετε στοιχεία σχετικά με εισαγωγές/εξαγωγές, πρέπει να δώσετε κωδικό EORI !

Μετά την επιβεβαίωση των στοιχείων της εταιρείας σας, μπορείτε να προσδιορίσετε το έτος αναφοράς («έτος συναλλαγής») και το είδος των δραστηριοτήτων που πραγματοποίησε η εταιρεία σας κατά τη διάρκεια αυτού του έτους. Επιλέξτε δραστηριότητες στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Παραγωγή: αν έχετε παραγάγει ελεγχόμενες ή νέες ουσίες κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς και/ή διατηρήσει αποθέματα από την παραγωγή προηγούμενου έτους
- Εισαγωγή: αν έχετε εισαγάγει ελεγχόμενες ή νέες ουσίες κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς και/ή διατηρήσει αποθέματα προηγούμενου έτους
- Εξαγωγή: αν έχετε εξαγάγει ελεγχόμενες ή νέες ουσίες κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς και/ή διατηρήσει αποθέματα προηγούμενου έτους



- Καταστροφή: αν είστε εγκατάσταση καταστροφής και καταστρέψατε ελεγχόμενες ουσίες κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς ή αν είστε παραγωγός και καταστρέψατε ελεγχόμενες ή νέες ουσίες στην εγκατάστασή σας κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς
- Χρήση ως πρώτη ύλη: αν χρησιμοποιήσατε ελεγχόμενες ουσίες ως πρώτη ύλη κατά το έτος αναφοράς ή υποβάλατε στοιχεία για χρήσεις ως πρώτες ύλη τα προηγούμενα έτη και έχετε ακόμη αποθέματα
- Χρήση ως μέσο επεξεργασίας: αν χρησιμοποιήσατε ελεγχόμενες ουσίες ως μέσο επεξεργασίας κατά το έτος αναφοράς ή υποβάλατε στοιχεία για χρήσεις ως μέσο επεξεργασίας τα προηγούμενα έτη και έχετε ακόμη αποθέματα
- Μη υποχρέωση υποβολής στοιχείων: αν δεν έχετε να υποβάλετε κανένα στοιχείο

Information on transactions to be reported (Year, Activity):

Transaction year
(Year to which this report applies)

Ozone-depleting substances transactions

Production ☐

Import ☐

Export ☐

Destruction ☐

Process agent use ☐

Feedstock use ☐

Not obliged to report (NIL report)* ☐

*No activity this year or only activities related to imports and/or exports of products and equipment containing or relying on ODS

[Confirm the information on transactions \(Year, Activities\)](#)
To 'Confirm the information on transactions' you need to confirm your company information first.

[Previous form](#)

[Save](#) [Save & close](#) [Cancel](#)

Πίνακας 1: «Υποβολή στοιχείων για συναλλαγές (έτος, δραστηριότητα)» - Στάδιο 2

Έχετε υπόψη ότι μετά το στάδιο αυτό δεν θα μπορείτε να δείτε όλους τους πίνακες που περιγράφονται στις επόμενες σελίδες, καθώς οι πίνακες που περιέχονται στο επιγραμματικό ερωτηματολόγιο αντιστοιχούν στο είδος δραστηριοτήτων που θα αναφέρετε σε αυτό το στάδιο. Ωστόσο, θα είναι διαθέσιμοι όλοι οι σχετικοί πίνακες που ενδεχομένως πρέπει να χρησιμοποιήσετε. Για διευκόλυνσή σας, μπορείτε να βρείτε παρακάτω τον κατάλογο των πινάκων που αντιστοιχούν στις διάφορες δραστηριότητες:

Παραγωγή: Πίνακας 3, Πίνακας 4, Πίνακας 5, Πίνακας 6, Πίνακας 8, Πίνακας 9, Πίνακας 10, Πίνακας 13

Εισαγωγή: Πίνακας 6, πίνακας 7, πίνακας 8, πίνακας 10, πίνακας 13

Εξαγωγή: Πίνακας 6, πίνακας 8, πίνακας 10, πίνακας 11, πίνακας 13

Καταστροφή: Πίνακας 6, πίνακας 8, πίνακας 14

Χρήση ως μέσο επεξεργασίας / πρώτη ύλη: Πίνακας 6, πίνακας 8, πίνακας 12



Στη συνέχεια, πρέπει να πατήσετε «επιβεβαίωση των στοιχείων για τις συναλλαγές (έτος, δραστηριότητες)» για να προχωρήσετε στην επόμενη οθόνη όπου μπορείτε να εισαγάγετε τις ουσίες για τις οποίες πρέπει να υποβάλετε στοιχεία:

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

2. Definition of substances

Add or remove substances for reporting

Substances

CFC-11 (virgin) -

CFC-13 (non-virgin) -

Select substance

CFC-13 (non-virgin) Add Insert other substance Add Other

CFC-11 (virgin)

CFC-11 (non-virgin)

CFC-12 (virgin)

CFC-12 (non-virgin)

CFC-13 (virgin)

CFC-13 (non-virgin)

Cancel Print preview Run QA

Πίνακας 2: «Ορισμός ουσιών»

Για να προσθέσετε μια ουσία στην υποβολή στοιχείων, πρέπει πρώτα να την επιλέξετε από έναν πτυσσόμενο κατάλογο και μετά να την προσθέσετε πατώντας «προσθήκη» στα δεξιά του καταλόγου. Μπορείτε επίσης να προσθέσετε μια ουσία που λείπει από τον κατάλογο συμπληρώνοντας την ονομασία της ουσίας στο πλαίσιο κειμένου και πατώντας «προσθήκη άλλης». Να είστε όσο το δυνατόν πιο ακριβείς και να αναφέρετε αν η ουσία είναι αχρησιμοποίητη. Σε περίπτωση που επιλέξατε και προσθέσατε μια ουσία για την οποία δεν χρειάζεται να υποβάλετε στοιχεία, μπορείτε να την διαγράψετε από τον κατάλογο πατώντας «-».

Στο επόμενο στάδιο («πίνακας 3») πρέπει να δηλώσετε τις ποσότητες παραγωγής της επιχείρησής σας ανά ουσία για το συγκεκριμένο έτος αναφοράς:

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

3. Total production

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces.)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
feedstock outside EU	11	22	33
Total	11	22	33

Add

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Πίνακας 3: «Συνολική παραγωγή»



Για να αρχίσετε να συμπληρώνετε αυτό το δελτίο πρέπει να πατήσετε «προσθήκη» και να επιλέξετε το είδος της χρήσης που σας αφορά από το πτυσσόμενο μενού. Σε περίπτωση που επιλέξετε «άλλη» από τον πτυσσόμενο κατάλογο, θα σας ζητηθεί να δώσετε περισσότερα στοιχεία για την προβλεπόμενη χρήση της παραγόμενης ποσότητας. Μόλις επιλέξετε μια χρήση και δώσετε συμπληρωματικά στοιχεία (αν χρειάζεται), πατήστε «προσθήκη» για να προσθέσετε τη χρήση στον πίνακα υποβολής υποβολής στοιχείων. Μπορείτε να προσθέσετε περισσότερες από μία χρήση στον πίνακα υποβολής στοιχείων.

Συμπληρώνοντας τα κελιά, μπορείτε να δηλώσετε στοιχεία για κάθε χρήση σχετικά με τις παραγόμενες ποσότητες κάθε ουσίας που αναφέρεται στην κορυφή της στήλης. Εκτός από την εργαστηριακή χρήση και τη χρήση ως πρώτη ύλη, οι ποσότητες αυτές αφορούν τη συνολική παραγωγή σας, ανεξάρτητα από το αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί στην ΕΕ. Για την εργαστηριακή χρήση και τη χρήση ως πρώτη ύλη, τα στοιχεία πρέπει να διαχωρίζονται σε παραγωγή για χρήση εντός της ΕΕ και σε παραγωγή για χρήση εκτός ΕΕ. Επισημαίνεται ότι σε όλα τα δελτία οι ποσότητες πρέπει να είναι εκφρασμένες σε κιλά και να μην χρησιμοποιούνται υποδιαστολές, τελείες ή διαστήματα!

Όταν κρίνετε ότι έχει υποβάλει τα σωστά στοιχεία, μπορείτε να προχωρήσετε στο επόμενο δελτίο («πίνακας 4»). Στο δελτίο αυτό πρέπει να αναφέρετε τις ποσότητες που παράγονται στο πλαίσιο εξορθολογισμού της βιομηχανικής παραγωγής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 14 του κανονισμού. Πατήστε «προσθήκη» και δώστε όλα τα απαιτούμενα στοιχεία. Πρέπει να αναφέρετε την επιχείρηση που σας μεταβίβασε τα δικαιώματα και να επιλέξετε τη χρήση για την οποία πραγματοποιήθηκε η παραγωγή. Πατήστε «προσθήκη» για να προσθέσετε τη χρήση στον πίνακα υποβολής στοιχείων και στη συνέχεια μπορείτε να αναφέρετε τις ποσότητες κάθε ουσίας. Πρέπει να προσθέσετε ξεχωριστή σειρά για κάθε επιχείρηση που μεταβίβασε δικαιώματα και για το είδος χρήσεων.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction
Company details
Substances

Table 3
Table 4
Table 5
Table 6
Table 7
Table 8
Table 9
Table 10
Table 11
Table 12
Table 13
Table 14
Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

4. Production under industrial rationalisation

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces.)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Transferring undertaking	Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Company A: Long Island Bvd., Portugal	feedstock in EU	33	22	11
Total		33	22	11

Add new row

Company name
Company address
Country

Company B
Short Island Bvd.
Belgium

Use type
Other

foam blowing

Add
Cancel

Previous form
Next form

Save
Save & close
Cancel
Print preview
Run QA

Πίνακας 4: «Παραγωγή στο πλαίσιο εξορθολογισμού της βιομηχανικής παραγωγής»

Στο επόμενο δελτίο (πίνακας 5) πρέπει να δώσετε στοιχεία για τις ανακυκλωμένες ή ποιοτικά αποκατεστημένες ποσότητες. Πρέπει να συμπεριλάβετε μόνο τις ανακυκλωμένες και ποιοτικά αποκατεστημένες ποσότητες ελεγχόμενων ή νέων ουσιών της επιχείρησής σας. Μην συμπεριλάβετε



στοιχεία για ανακύκλωση ή ποιοτική αποκατάσταση που πραγματοποιήθηκε σε άλλη επιχείρηση.
Συμπληρώστε τα στοιχεία για κάθε ουσία στα κενά κελιά.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

5. Recycling and reclamation by producers

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces.)

Recycling and reclamation (for any uses inside or outside EU)	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Total quantity recycled	22	12	0
Total quantity reclaimed	3	222	0
Total	25	234	0

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Πίνακας 5: «Ανακύκλωση και ποιοτική αποκατάσταση από παραγωγούς»

Στον πίνακα 6 πρέπει να δώσετε στοιχεία για τις ποσότητες ελεγχόμενων και νέων ουσιών (εάν υπάρχουν) που παραλήφθηκαν με οποιονδήποτε τρόπο από άλλες επιχειρήσεις στην ΕΕ. Καλύπτονται όλες οι εισερχόμενες ποσότητες, όπως αγορές, επιστρεφόμενα προϊόντα και οποιαδήποτε άλλη μέθοδος απόκτησης έναντι αμοιβής ή δωρεάν. Πρέπει επίσης να συμπεριλάβετε τις ποσότητες που παραλάβατε από χώρους της επιχείρησής σας που βρίσκονται σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ. Οι επιχειρήσεις που έχουν καταχωριστεί ως επιχειρήσεις για εκ νέου συσκευασία HCFC βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 5 του κανονισμού πρέπει να αναφέρουν την προέλευση των προϊόντων που συσκεύασαν εκ νέου. Σε περίπτωση επιστροφών από πελάτες, αυτή πρέπει να είναι η χρήση για την οποία αποστέιλατε τις ουσίες.

Στο δελτίο αυτό πρέπει επίσης να προσδιορίσετε τον προμηθευτή (επωνυμία, διεύθυνση και χώρα της εταιρείας) και το είδος της προβλεπόμενης χρήσης, πατώντας «προσθήκη» και συμπληρώνοντας τα σχετικά στοιχεία στα αντίστοιχα πεδία (βλ. επίσης *πίνακα 6*).

Αν είστε εγκατάσταση καταστροφής και παραλάβατε απόβλητα από άλλες επιχειρήσεις, η αναφορά του προμηθευτή είναι υποχρεωτική μόνον εάν ποσότητα ίση τουλάχιστον με 1.000 κιλά παρελήφθη από μία μόνο επιχείρηση. Στοιχεία επιχειρήσεων που προμηθεύουν ποσότητες μικρότερες από 1.000 κιλά η κάθε μία μπορούν να δοθούν συγκεντρωτικά. Στην περίπτωση αυτή, αναφέρετε ως επωνυμία «συγκεντρωτικά», διεύθυνση της εταιρείας «συγκεντρωτικά» και ως χώρα της εταιρείας τη δική σας χώρα.



Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

6. Quantities received from undertakings in the EU (e.g. purchases)

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Supplier	Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Company C; Wide Wild West Bvd; Czech Republic	critical uses	2	21	12
Total		2	21	12

Add new row

Company name Company address Country
Company D Address field Italy

Use type Other
refrigeration

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Πίνακας 6: «Ποσότητες που παραλήφθηκαν από επιχειρήσεις στην ΕΕ (π.χ. αγορές)»

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

7. Total imports from countries or territories outside EU.

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	Customs procedure	Source country	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
refrigeration	Re-export	Comoros	12	2	21
destruction	Transit	Barbados	11	1	2
Total			23	3	23

Add new row

Customs procedure Country
Use type Other

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Πίνακας 7: «Συνολικές εισαγωγές από χώρες ή εδάφη εκτός ΕΕ (π.χ. αγορές)»

Στο επόμενο δελτίο (πίνακας 7), πρέπει να αναφέρετε τις ποσότητες ελεγχόμενων ή νέων ουσιών που έχουν παραληφθεί με οποιονδήποτε τρόπο από χώρες εκτός ΕΕ. Πρόκειται για όλες τις εισερχόμενες



ποσότητες, όπως αγορές, επιστρεφόμενα εμπορεύματα και οποιαδήποτε άλλη μέθοδο απόκτησης έναντι αμοιβής ή δωρεάν.

Επισημαίνεται ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν εδάφη που δεν αποτελούν τμήμα της ΕΕ (π.χ. η νήσος Μαν, η Γροιλανδία, η Γαλλική Πολυνησία και άλλα). Θα πρέπει να υποβληθούν στοιχεία και για την απόκτηση εμπορευμάτων από αυτά τα εδάφη.

Σ' αυτήν την περίπτωση πρέπει επίσης να δηλωθεί το τελωνειακό καθεστώς. Ο πτυσσόμενος κατάλογος παρέχει τέσσερις επιλογές:

- Ελεύθερη κυκλοφορία: θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, συμπεριλαμβανομένης της συγκεκριμένης χρήσης (τελικής χρήσης)
- Επανεξαγωγή: τελωνειακή αποταμίευση, ελεύθερη ζώνη, προσωρινή εισαγωγή,
- Τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, κ.λπ.
- Επανεισαγωγή: επανεισαγωγές στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεισαγωγή, κ.λπ.
- Διαμετακόμιση: διαμετακόμιση και μεταφόρτωση

Θα πρέπει επίσης να προσδιοριστεί η χώρα εκτός ΕΕ, αλλά δεν χρειάζονται περαιτέρω στοιχεία σχετικά με τις εταιρείες που παράγουν τις ποσότητες.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances			
Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish			
Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013			
8. Total stocks (all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)			
Total stocks at the beginning / end of reporting year	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
At 01 January free release	444	23432	444
Comments	Click on the text	Click on the text	Click on the text
At 01 January customs bondage	4	22	12
Comments	Click on the text	Click on the text	Click on the text
At 01 January for destruction	5	23423	234
Comments	Click on the text	Click on the text	Click on the text
Total on 1 January	453	46877	690
At 31 December free release	1	12	2
At 31 December customs bondage	2	234	12
At 31 December destruction	3	324	3
Total on 31 December	6	570	17
Stocks consumed	447	46307	673
Previous form Next form			
Save Save & close Cancel Print preview Run QA			

Πίνακας 8: «Συνολικά αποθέματα»



Πίνακας 8: δηλώστε εδώ τα αποθέματα που διατηρούσατε την 1η Ιανουαρίου και την 31η Δεκεμβρίου του έτους αναφοράς. Τα αποθέματα πρέπει να διαχωριστούν σε αποθέματα δεσμευόμενα από μέτρα τελωνειακού ελέγχου (π.χ. αποθέματα σε τελωνειακές αποθήκες, ελεύθερες ζώνες, διαμετακόμιση, κ.λπ.) και σε αποθέματα μη δεσμευόμενα από τέτοιους περιορισμούς (π.χ. τα προϊόντα που μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα στην ΕΕ). Επίσης, πρέπει να αναφέρετε τα αποθέματα ουσιών που θα καταστραφούν ξεχωριστά.

Έχετε υπόψη ότι το σύστημα θα ανιχνεύσει αυτόματα τυχόν αναντιστοιχία στη δήλωση στοιχείων σε σχέση με το έτος Χ-1. Σε τέτοια περίπτωση θα σας ζητηθεί αυτόματα με μήνυμα να αιτιολογήσετε την απόκλιση των στοιχείων. Μπορείτε να προσθέσετε παρατήρηση στο πεδίο κάτω από κάθε κελί.

Ozone-Depleting Substances Report Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

8. Total stocks

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)

Total stocks at the beginning / end of reporting year	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-)	CFC-113
At 01 January free release			
Comments	Click on		
At 01 January customs bondage			
Comments	Click on		
At 01 January for destruction			
Comments	Click on		
Total on 1 January			
At 31 December free release			
At 31 December customs bondage			
At 31 December destruction	3	324	3
Total on 31 December	6	570	17
Stocks consumed	447	46307	673

CFC-11 (virgin)

"1 January stocks" should be equal to "31 December stocks" from previous year. If they are not equal, then revise 1 January stock data or provide an explanation here.

"1 January stocks" value (reported) = 444
"31 December stocks" value (previous year) = 3

Please provide an explanation here in case of error
The last year value was invalid.

OK

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Πίνακας 8: «Αναντιστοιχία στα στοιχεία για τα αποθέματα»



Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

9. Stocks for selected uses held by producers

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)

Stocks reported in table 8 resulting from production in the reporting year:

	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
At 31 December for feedstock use in EU	22	55	66
At 31 December feedstock use outside EU	11	33	88
At 31 December total	NaN	NaN	NaN

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Πίνακας 9: «Αποθέματα που διατηρούν οι παραγωγοί για επιλεγμένες χρήσεις»

Το επόμενο δελτίο (πίνακας 9) αφορά τα αποθέματα που διατηρούν οι παραγωγοί για επιλεγμένες χρήσεις.

Πρέπει να αναφέρετε σε αυτόν τον πίνακα το τμήμα των αποθεμάτων που έχουν δηλωθεί στον πίνακα 8, το οποίο διατηρούσατε στις 31 Δεκεμβρίου του έτους αναφοράς και είχε προκύψει από παραγωγή κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς. Οι ποσότητες πρέπει να διαχωρίζονται σε αποθέματα για χρήση ως πρώτη ύλη στην ΕΕ και σε αποθέματα για χρήση ως πρώτη ύλη εκτός ΕΕ.

Στον πίνακα αυτόν δεν πρέπει να συμπεριλάβετε αποθέματα που προέρχονται από παραγωγή προηγούμενων ετών.

Ozone-Depleting Substances Report

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

10. Placing on the EU market during the reporting year (sales etc.)

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Recipient	Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Company D; Street no 1; Latvia	destruction	12	22	22
	critical uses	1	2	3
Total		13	24	25

Add new row

Use type Other
to ODS producers*

Company name Company address Country

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Πίνακας 10: «Διάθεση στην αγορά της ΕΕ κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς (πωλήσεις κ.λπ)»



Στον πίνακα 10 πρέπει να αναφέρετε τις ποσότητες τις οποίες διέθεσε η εταιρεία σας στην αγορά της ΕΕ κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς. Για ορισμένες χρήσεις (που επισημαίνονται με αστερίσκο) πρέπει να δώσετε την πλήρη επωνυμία και διεύθυνση της αποδέκτριας επιχείρησης. Εάν έχετε προμηθεύσει περισσότερες από μία επιχειρήσεις, προσθέστε αντίστοιχες σειρές. Οι χρήσεις που επισημαίνονται με αστερίσκο είναι: «καταστροφή», «πρώτη ύλη», «μέσο επεξεργασίας», «επιχειρήσεις εκ νέου συσκευασίας στην ΕΕ», «εκ νέου χρήστες ΟΚΟ» και «άλλες χρήσεις». Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι οι ποσότητες που δηλώνετε σε αυτό το σημείο αντιστοιχούν στις ποσότητες που αναφέρετε σε άλλα τμήματα του ερωτηματολογίου. Αν επιλέξατε «καταστροφή» ως χρήση, βεβαιωθείτε ότι η εταιρεία είναι εγκατάσταση καταστροφής και όχι ενδιάμεση μονάδα συλλογής αποβλήτων.

Μπορείτε να διαγράψετε μια σειρά πατώντας («-») στο τέλος κάθε σειράς.

Στον πίνακα 11 πρέπει να αναφέρετε τις ποσότητες των ελεγχόμενων ή νέων ουσιών που εξάγονται σε χώρα ή έδαφος εκτός ΕΕ. Οι ποσότητες αυτές καλύπτουν π.χ τις πωλήσεις, τα επιστρεφόμενα εμπορεύματα και οποιαδήποτε άλλη μέθοδο έναντι αμοιβής ή δωρεάν.

Επισημαίνεται ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν εδάφη που δεν αποτελούν τμήμα της ΕΕ (π.χ. η νήσος Μαν, η Γροιλανδία, η Γαλλική Πολυνησία και πολλά άλλα). Θα πρέπει να υποβληθούν στοιχεία και για τις ουσίες που εξάγονται σε αυτά τα εδάφη.

Πρέπει πάλι να δώσετε ορισμένα βασικά στοιχεία για τις χώρες στις οποίες έχετε εξαγάγει τις συγκεκριμένες ποσότητες, καθώς και για τα είδη χρήσεων.

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

11. Exports to countries and territories outside EU

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately) (One line per destination country. Add lines as necessary if you have more than one destination country)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	Destination country	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
lab uses	Angola	12	14	16
feedstock	Bahrain	18	20	21
Total		30	34	37

Add new row

Use type Other

Country

Previous form Next form



Πίνακας 11: «Εξαγωγές σε χώρες και εδάφη εκτός ΕΕ»

Τα στοιχεία για τις χρήσεις ως πρώτη ύλη και μέσο επεξεργασίας εντός της εταιρείας σας πρέπει να δοθούν στον πίνακα 12. Επιλέξτε από τον κατάλογο την καταχώριση που περιγράφει τη χρήση ως πρώτη ύλη (FDST) ή ως μέσο επεξεργασίας (PAU). Εάν η συγκεκριμένη διεργασία της χρήσης ως πρώτης ύλης δεν περιέχεται στον κατάλογο, επιλέξτε «άλλη FDST» και προσδιορίστε τη διεργασία στο πλαίσιο παρατηρήσεων. Έχετε υπόψη ότι θα πρέπει να προσδιορίσετε την ελεγχόμενη ουσία και τη συγκεκριμένη παραγόμενη χημική ουσία. Για την παραγόμενη χημική ουσία πρέπει να δώσετε αριθμό CAS. Δεν θα γίνουν δεκτές γενικές περιγραφές (π.χ. βρωμιωμένο άλας, δραστική φαρμακευτική ουσία).

Για κάθε διεργασία, πρέπει να υποβάλετε στοιχεία για την αναπλήρωση και τις εκπομπές. Όσον αφορά την αναπλήρωση, πρέπει να αναφέρετε τη συνολική ποσότητα της ελεγχόμενης ουσίας (ανεξαρτήτως του εάν αυτή είναι αμεταχείριστη) που δεν έχει χρησιμοποιηθεί προηγουμένως στον κύκλο της διεργασίας (δηλαδή τις ποσότητες που προέρχονται από αποθέματα που έχουν δηλωθεί στην περίπτωση α) του πεδίου 205 και που έχουν εισαχθεί στον κύκλο διεργασίας ως νέα τροφοδότηση κατά το έτος αναφοράς. Όσον αφορά τις εκπομπές, πρέπει να υποβάλετε στοιχεία για τις εκλύσεις ελεγχόμενων ουσιών στην ατμόσφαιρα, το έδαφος ή το νερό κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς. Πρέπει να συμπεριλάβετε όλες τις εκπομπές, ανεξαρτήτως του αν προέρχονται από αποθήκευση ή από τον κύκλο διεργασίας. Καλύπτονται όλα τα είδη εκπομπών, όπως οι διαφεύγουσες εκπομπές ή οι τυχαίες εκλύσεις. Οι εκπομπές από βιομηχανικές διεργασίες είναι αναπόφευκτες και, συνεπώς, θεωρείται εξαιρετικά απίθανο να μην υπάρχουν εκπομπές από χρήσεις ως πρώτη ύλη ή ως μέσο επεξεργασίας. Συνεπώς, δεν θα γίνει αποδεκτό να δηλώσετε μηδενικές ή υπερβολικά χαμηλές εκπομπές.

Πρέπει επίσης να δώσετε τις εκτιμώμενες ποσότητες για το επόμενο έτος.



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

12. Feedstock and process agent use within the reporting undertaking

(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a process by clicking on the "Add" button below.

Processes		CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
PAU HCFC replacing CFC or CTC in processes a-g: sadas	Make-up Estimation next year	Non-negative	Non-negative	Non-negative
		Estimate for t	Estimate for t	Estimate for t
	Emission Estimation next year	Non-negative	Non-negative	Non-negative
		Estimate for t	Estimate for t	Estimate for t
FDST CFC-11 - Purified graphite	Make-up Estimation next year	123	Non-negative	Non-negative
		22	Estimate for t	Estimate for t
	Emission Estimation next year	22	Non-negative	Non-negative
		1	Estimate for t	Estimate for t
Total Make-up		123	0	0
Total Emission		22	0	0

Add

Provide here any further comments or explanations about feedstock and process agent use.

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Πίνακας 12: «Χρήση ως πρώτη ύλη ή μέσο επεξεργασίας στην επιχείρηση που υποβάλλει στοιχεία»

Επισημαίνεται ότι οι ποσότητες που κατανάλωσε η εταιρεία σας για άλλες χρήσεις (όχι ως πρώτη ύλη ή μέσο επεξεργασίας) πρέπει να αναφερθούν στον πίνακα 13. Πρέπει να συμπληρώσετε τον πίνακα 13 εάν χρησιμοποιήσατε ελεγχόμενες ή νέες ουσίες στην επιχείρησή σας, όχι ως πρώτη ύλη ή μέσο επεξεργασίας.



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

13. Use within the reporting undertaking other than process agent or feedstock uses
(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces, indicate quantities of non-virgin materials separately)
To start select a use by clicking on the "Add" button below.

Use	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non- virgin)	CFC-113 (virgin)
refrigeration	12	Non-negative in	15
solvent		13	
Total	12	13	15

Add new row

Use type Other
other (specify) Some other user type
Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Πίνακας 13: «Χρήση άλλη από πρώτη ύλη ή μέσο επεξεργασίας στην επιχείρηση που υποβάλλει στοιχεία»

Ο πίνακας 14 αφορά την ποσότητα των ουσιών που καταστράφηκαν από την επιχείρησή σας κατά το έτος αναφοράς (συναλλαγής). Ο πίνακας αυτός πρέπει να συμπληρωθεί αν είστε παραγωγός και έχετε εγκατάσταση καταστροφής ελεγχόμενων ή νέων ουσιών που προέρχονται από τη δική σας επιχείρηση, ή αν είστε εγκατάσταση καταστροφής ελεγχόμενων ουσιών που προέρχονται από άλλες επιχειρήσεις.

Για να αρχίσετε την υποβολή στοιχείων σε αυτό το δελτίο πατήστε πάλι «προσθήκη». Πρέπει επίσης να προσδιορίσετε την τεχνολογία ή τις τεχνολογίες καταστροφής που χρησιμοποιήθηκαν για την καταστροφή των αποβλήτων.



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances

Table 3 Table 4 Table 5 Table 6 Table 7 Table 8 Table 9 Table 10 Table 11 Table 12 Table 13 Table 14 Finish

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

14. Quantities destroyed in your facility

Report only quantities destroyed by your facility. Quantities sent for destruction elsewhere need to be reported in table 10.(all quantities in kilograms, do not use any commas, points or spaces)
To start select a destruction by clicking on the "Add" button below.

Destruction technology	CFC-11 (virgin)	CFC-13 (non-virgin)	CFC-113 (virgin)
Gaseous/fume oxidation (all controlled substances except BCM, HBFC, MB)	122	Non-negative in	444
Nitrogen plasma arc (all controlled substances except BCM, Halons, HBFC, MB)		222	
Total	122	222	444

Add new row

Destruction technology Other

Other destruction technology (only BCM, HBFC, MB) (specify in comments field)

Add Cancel

Previous form Next form

Save Save & close Cancel Print preview Run QA

Πίνακας 14: «Ποσότητες που καταστράφηκαν στη εγκατάστασή σας»

Μετά τον Πίνακα 14 ολοκληρώνεται η συμπλήρωση του τμήματος του ερωτηματολογίου που αφορά την υποβολή στοιχείων. Στο δελτίο «Ολοκλήρωση» μπορείτε στο πλαίσιο παρατηρήσεων να προσθέσετε παρατηρήσεις ή διευκρινίσεις που θεωρείτε αναγκαίες ή σχετικές.

Για την ολοκλήρωση της υποβολής στοιχείων πρέπει να βεβαιώσετε ότι είστε εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος της επιχείρησης και ότι (απ' ό,τι γνωρίζετε) όλα τα υποβληθέντα στοιχεία είναι αληθή, ακριβή και πλήρη:



Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction	Company details	Substances
--------------	-----------------	------------

Table 3	Table 4	Table 5	Table 6	Table 7	Table 8	Table 9	Table 10	Table 11	Table 12	Table 13	Table 14	Finish
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	----------	----------	----------	----------	----------	--------

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

Certify correctness

Date of submission 2014-01-16

Provide here any further comments or explanations you wish to provide in relation to the reported data.

I certify that I am the authorised representative for this company and have personally examined and am familiar with the information submitted in this and all attached documents. To the best of my knowledge, all information submitted is true, accurate, and complete.

After certifying correctness the report will be stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by clicking "Submit to DG CLIMA/EEA" button.

Δελτίο «Πιστοποίηση της ορθότητας»

Μετά το στάδιο αυτό θα έχετε ολοκληρώσει το ερωτηματολόγιο και θα δείτε το ακόλουθο δελτίο. Πατήστε «προεπισκόπηση εκτύπωσης» για να δείτε τα συνοπτικά στοιχεία που πρόκειται να υποβάλετε ή «λειτουργία ΕΠ» για να ελέγξετε την ποιότητά τους.

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction	Company details	Substances
--------------	-----------------	------------

Table 3	Table 4	Table 5	Table 6	Table 7	Table 8	Table 9	Table 10	Table 11	Table 12	Table 13	Table 14	Finish
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	----------	----------	----------	----------	----------	--------

Company id **ods30000** Company name **Business Reporter Testing Ltd** Transaction year **2013**

The report is certified

The report is certified and successfully stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by running automatic QA and submitting the envelope. Click "Reopen form" button to re-edit the report.

or

Ολοκλήρωση του ερωτηματολογίου

Αν είστε έτοιμος να υποβάλετε το ερωτηματολόγιο, πατήστε «συνέχεια με τον φάκελο BDR» για να υποβάλετε τον φάκελο στη ΓΔ CLIMA/ στον ΕΟΠ. Δείτε το εγχειρίδιο για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο υποβολής μέσω του συστήματος BDR.

Μπορείτε επίσης να επιλέξετε να ανοίξετε πάλι το δελτίο προκειμένου να ελέγξετε/τροποποιήσετε τα στοιχεία που έχετε υποβάλει στα προηγούμενα στάδια.